

2. Korinther

1 ¹Paulus, en aposhtel funn Jesus Christus deich da villa funn Gott, un unsah broodah, Timotheus, zu di gmay Gottes vo in di shtatt Korinth is, un zu awl di saylicha ivvahrawlich deich gans Achaia.

²Miah bidda eich gnawt un fridda funn Gott unsah Faddah un fumm Hah Jesus Christus.

Dankboah Fa Gott Sei Drosht

³Glohbti sei Gott un da Faddah funn unsahm Hah Jesus Christus, da Faddah funn bamhatzichkeit, un da Gott funn awl drohsht.

⁴Eah draysht uns in awl unsah dreebsawl, so es miah selli drayshta kenna vo alli sadda dreebsawl henn mitt em sayma drohsht es miah selvaht gedraysiaht sinn bei Gott.

⁵Fa grawt vi miah feel leida missa deich Christus, so vadda miah aw reichlich gedraysiaht deich Christus.

⁶Vann miah dreebsawl henn is es fa eyiyah drohsht un saylichkeit. Un vann miah gedraysiaht sinn is es fa eyiyah drohsht; dess is da drohsht vass diah greeyet vann diah dee gleichlich dreebsawl geduldich deich machet vass miah deich macha.

⁷Unsah hofning fa eich shtayt fesht, fa miah vissa vann diah en dayl hend in unsah dreebsawl, dann hend diah aw's gleichlich dayl in unsah drohsht.

⁸Miah vella nett havva es diah unbekand sind, leevi breedah, veyyich di dreebsawl es miah deich gmacht henn in Asia. Vass miah deich gmacht henn voah may es miah shtenda henn kenna un's voah uns even angsht fa unsah layva.

⁹Miah henn innahlich gmaynd miah zayla shtauva, avvah dess voah so es miah unsah fadrauwa nett in uns selvaht doon, avvah in Gott vo di dohda uf vekt.

¹⁰Eah hott uns kalda funn sellem veeshta doht, un eah dutt uns nau fumm kfoah halda. Miah henn unsah hofning in eem es eah aw viddah uns fumm kfoah halda dutt,

¹¹vi diah uns helfet deich eyiyah gebaydah. Sellah vayk doon feel dank gevva fa di gnawt vo uns gevva voah deich's gebayt funn feel leit.

Da Paulus Zayld Shpaydah Psucha

¹²Nau dess is unsah frayt: unsah innahlich zeiknis sawkt uns es miah henn uns uf kfiaht in di veld mitt heilichkeit un gettlichah eahnsht, nett mitt menshlichi veisheit avvah in di gnawt funn Gott; un unsah lawf voah even may so geyyich eich.

¹³Fa miah shreiva eich nix es diah nett laysa un fashtay kennet. Un ich hoff diah fashtaynd uns biss an's end,

¹⁴so vi dayl funn eich uns fashtanna hend. Un aw so es diah froh sei kennet veyyich uns, grawt vi miah froh sei kenna veyyich eich im dawk fumm Hah Jesus.

¹⁵Veil ich shuah voah funn demm, habb ich vella zu eich kumma seahsht, so es diah zvay mohl goot raus greeya kennet.

¹⁶Ich habb vella eich psucha uf meim vayk noch Matzedonia, un viddah uf meim vayk zrikk funn Matzedonia. No hedda diah mich on shikka kenna noch Judayya.

¹⁷Voah ich am dess du imma leichtah vayk vo ich dess in meind katt habb? Adda shaff ich mei sacha aus imma veldlichah vayk so es ich “Yau, yau” un “Nay, nay” sawk an di saym zeit?

¹⁸Avvah, so shuah es Gott shtandhaftich is, voah unsah vatt zu eich nett “Yau” un “Nay.”

¹⁹Fa da Sohn Gottes, Jesus Christus, deah es gebreddicht voah zu eich bei miah, un em Silvanus un em Timotheus voah nett “Yau” un “Nay,” avvah in eem is es immah “Yau.”

²⁰Fa awl di fashprechinga funn Gott sinn “Yau” in eem, un sinn “Amen” in eem zu di hallichkeit funn Gott bei uns.

²¹Avvah's is Gott vo uns un eich shtandhaftich macht in Christus. Eah hott uns ksalbt

²²un kseald, un hott sei Geisht in unsah hatza gedu. Dess is di eahsht betzawling funn demm vass noch am kumma is.

²³Avvah ich roof Gott fa en zeiknis uf mei sayl, es di uahsach es ich nett eahshtah an Korinth kumma binn voah so es ich eich dreebsawl shpeahra kann.

²⁴Nett es miah ivvah-saynah sinn ivvah eyiyah glawva, avvah miah shaffa mitt eich fa eyiyah fraylichkeit, fa deich eyiyah glawva shtaynd diah shtandhaftich.

2 ¹Un ich habb mei meind uf gmacht fa nett viddah zu eich kumma un eich bedreebt macha.

²Vann ich eich bedreebt mach, veah kann mich fraylich macha, unni yusht selli vo ich bedreebt gmacht habb?

³Un dess is grawt vass ich eich kshrivva habb, so es vann ich moll zu eich kumm, zayl ich nett dreebsawl havva funn selli vo mich fraylich

macha sedda. Fa ich habb glawva katt in eich awl, es mei fraylichkeit aw awl eyiah fraylichkeit is.

⁴Ich habb zu eich kshrivva in grohsı dreebsawl un angsht un mitt feel awwa-vassah. Nett es ich eich aw dreebsawl gevva habb vella, avvah fa eich vissa lossa vass fa'n grohsı leevi es ich habb fa eich.

Da Sindah Soll Fagevva Sei

⁵Vann ennich ebbah dreebsawl gebrocht hott, hott eah nett so feel mich bedreebt gmacht, avvah zumm dayl hott eah eich awl bedreebt gmacht—ich vill nett zu feel sawwa.

⁶Fa so aynah is di shtrohf nau genunk vo uf een gedu voah bei di ivvahricha.

⁷So nau, im blatz funn sellem, seddet diah een fagevva un een drayshta, so es eah nett ivvah-gnumma vatt mitt grohsı dreebsawl.

⁸Fasell vill ich eich famohna es diah eyiah leevi veiset zu eem.

⁹Ich habb zu eich kshrivva fa eich ausbroviahra, fa sayna eb diah heichert in awl sacha.

¹⁰Vann diah ennich ebbahm ebbes fagevva hend, dann fagebb ich eem aw. Vass ich fagevva habb—vann ennich ebbes voah zu fagevva—habb ich fagevva fa eyiah sayk fannich Christus.

¹¹Dess is so es da Satan nett di evvahsht-hand grikt funn uns, fa's is nett unbekand zu uns vass shlichtiches es eah im sinn hott.

Da Paulus Hott Angsht In Troas

¹²Nau vo ich in di shtatt, Troas, kumma binn fa's Effangaylum funn Christus breddicha voah en deah uf gmacht fa mich bei em Hah.

¹³Avvah ich habb kenn roo katt in meim geisht veil ich mei broodah, da Titus, nett kfunna habb. No habb ich di leit datt falossa un binn on noch Matzedonia ganga.

¹⁴Avvah dank sei zu Gott, deah vo immah seikt es miah di evvahsht-hand greeya in Christus, un macht, deich uns, en goodah kshmakk funn sei bekendnis ivvahrawlich.

¹⁵Fa miah sinn en goodah kshmakk funn Christus zu Gott unnich selli vo am saylich vadda sinn, un unnich selli vo am falohahra gay sinn.

¹⁶Zu aym sinn miah en kshmakk funn doht zu doht, un zumm anra en kshmakk funn layva zu layva. Veah kann uf layva zu dee sacha?

¹⁷Miah sinn nett vi so feel anri vo's Vatt Gottes fa'ennahra, un's yoosa fa geld macha. Avvah in Christus shvetza miah fannich Gott mitt ufrichtichkeit, un vi mennah vo kshikt sinn funn Gott.

Deenah Fumm Neiya Bund

3 ¹Sinn miah am ohfanga uns selvaht viddah ufbraekka? Braucha miah lohb-breefa fa eich, adda funn eich, vi samm anri?

²Diah sind unsah breet vo uf unsah hatza kshrivva is; en breet vo bekand is un glaysa is bei awl mensha.

³Fa diah veiset es diah en breet funn Christus sind deich unsah deensht vo kshrivva is, nett mitt dinda, avvah mitt em levendicha Geisht Gottes, nett in shtay-tablets, avvah in flayshlichi tablets funn leit iahra hatza.

⁴So en fadrauwa henn miah deich Christus zu Gott.

⁵Nett es miah goot genunk sinn fa denka es ennich ebbes kumd funn uns selvaht, avvah alles es miah du kenna kumd funn Gott;

⁶deah vo uns di graft gevva hott fa deenah sei funn seim neiya bund. Dess is nett kshrivva mitt bushtawva avvah mitt em Geisht. Fa da bushtawb macht doht, avvah da Geisht macht levendich.

⁷Nau vann's bund, vo da doht bringd, un vo mitt bushtawva uf shtay kshrivva voah—vann's bund kumma is mitt gloahheit so es di Kinnah-Israel nett uf em Mosi sei ksicht gukka henn kenna veyyich di gloahheit vo am fagay voah,

⁸vi feel may soll nett's bund vo da Geisht gebt, gloahheit havva?

⁹Fa vann's bund vo leit fadamma dutt gloahheit hott, vi feel may gloahheit hott's bund vo leit gerecht macht?

¹⁰Fa di gloahheit vo gvest voah, hott nau goah kenn gloahheit, veil dee annah gloahheit hellah is.

¹¹Vann sell gloahheit katt hott vo vennichah vadda is, vi feel may hott sell gloahheit vo bleibt?

¹²Siddah es miah dee grohs hofning henn, shvetza miah grawt raus,

¹³nett vi da Mosi vo sei ksicht zu gedekt hott mitt en duch, so es di Kinnah-Israel's nett ohgukka henn kenna diveil es di gloahheit am fagay voah.

¹⁴Avvah iahra meinds voahra hatt gmacht, fa biss heidichs-dawk, vann's Ald Teshtament glaysa vatt is sell duch alsnoch nett vekk gnumma, dess vass vekk gnumma voah deich Christus.

¹⁵Zu demm dawk vann da Mosi glaysa vatt is en duch ivvah iahra hatz.

¹⁶Avvah vann ebbah sich zumm Hah drayt vatt's duch vekk gnumma.

¹⁷Nau da Hah is da Geisht, un vo da Geisht fumm Hah is, datt is freiheit.

¹⁸Avvah miah awl, mitt abgedekti ksichtah, sayna di hallichkeit fumm Hah, so es vann miah am in en shpikkel gukka veahra, sinn miah am in sei gleichlichi fashtelling gedrayt vadda funn hallichkeit zu hallichkeit, un dess is fumm Geisht da Hah.

Keshltlichi Sacha In Eahdichi Ksharra

4 ¹Fasell, veil miah so en deensht henn deich di bamhatzichkeit, dann vatt's uns nett falayt.

²Avvah miah henn nix zu du mitt sacha vo hinna rumm un shandlich sinn, un miah lawfa nett shlichtich rumm. Miah fadrayya nett Gott

sei Vatt, avvah deich di voahheit ufrichtich bekenna, doon miah uns ufrichtich veisa fannich Gott in di innahlicha gedanka funn awl mensha.

³ Un vann unsah Effangaylum zu gedekt is, is es zu gedekt yusht zu selli vo am falohahra gay sinn.

⁴ Dess sinn dee es nett glawva, un es da gott funn dee veld blind gmacht hott, so es es hell licht funn em hallich Effangaylum funn Christus, vo di fashtelling is funn Gott, nett sheina kann zu eena.

⁵ Fa miah breddicha nett uns selvaht, avvah Christus Jesus da Hah. Un miah selvaht sinn eiyah gnechta fa di sayk funn Jesus.

⁶ Fa Gott, deah vo's licht kaysa hott fa sheina aus em dunkla, hott in unsah hatza ksheind fa uns es licht gevva funn di hallichkeit funn Gott im ksicht funn Jesus Christus.

⁷ Avvah miah henn dee keshtlicha sacha in eahdichi ksharra, so es di unbegreiflich graft kumd funn Gott, un nett funn uns.

⁸ Miah henn dreebsawl uf alli seit, avvah miah henn kenn angsht; es is uns bang, avvah miah gevva nett uf.

⁹ Miah sinnfafolkt, avvah miah sinn nett falossa; miah sinn nunnah gedrikt, avvah nett umgebrocht.

¹⁰ In unsahm leib drawwa miah di gans zeit es shtauves summ Hah Jesus, so es es layva funn Jesus aw sich veisa kann in unsahm leib.

¹¹ Fa miah vo layva, sinn di gans zeit ivvah-gedrayt zumm doht fa da sayk funn Jesus, so es es layva funn Jesus sich veisa kann deich unsah shteahblich flaysh.

¹² So dann, is da doht am shaffa in uns, avvah's layva in eich.

¹³ Siddah es miah da saym geisht funn glawva henn es deah vayk kshrivva is difunn, "Ich habb geglawbt, un fasell habb ich kshvetzt," dann glawva miah aw un fasell shvetza miah.

¹⁴ Miah vissa es deah vo da Hah Jesus uf gvekt hott, zayld uns aw ufvekka deich Jesus, un zayld uns mitt eich fannich een shtella.

¹⁵ Awl dess is fa eiyah sayk so es di gnawt, vo am zu may un may leit gay is, aw als may leit dankboah macha dutt zu di hallichkeit funn Gott.

¹⁶ Fasell gevva miah nett uf. Avvah vi unsah ausahra mensh am fagay is, is da innahlich mensh am nei gmacht vadda dawk noch dawk.

¹⁷ Fa unsah dreebsawl vo leicht un katz is, shaft aus fa uns en ayvichi un en vichtichi hallichkeit.

¹⁸ So gukka miah nett an di sacha vass ma sayna kann, avvah an di sacha vass ma nett sayna kann. Fa di sacha es ma sayna kann sinn zeidlich, avvah di sacha es ma nett sayna kann sinn ayvich.

Unsah Himlishi Haymet

5 ¹ Miah vissa dess, vann unsah eahtlich haus vass miah drinn layva nunnah grissa vatt, dann henn miah en gebei funn Gott, en haus es nett gmacht is mitt hend un vo ayvich is im Himmel.

2 Avvah fa nau, veiklich doon miah yusht yammahra un henn en falanga fa geglayt sei mitt unsahm himlish gebei,

3 so es vann miah's moll oh henn, zayla miah nett nakkich kfunna sei.

4 Fa diveil es miah in demm do gebei sinn, doon miah yammahra un sinn shveah nunnah-glawda, veil miah nett ungeglayt sei vella, avvah geglayt, so es dess vass shteahblich is, uf kshlukt vatt bei em layva.

5 Nau deah vo uns grisht hott fa dess naymlich ding is Gott, deah vo uns da Geisht gevva hott fa en nunnah-betzawling.

6 Fasell sinn miah immah mitt drohsht; miah vissa es diveil miah dihaym sinn im demm leib, sinn miah vekk fumm Hah,

7 fa miah lawfa im glawva, un nett bei sayna.

8 Miah sinn gedrohsht un vedda leevah vekk sei fumm leib, un dihaym sei mitt em Hah.

9 So broviahra miah hatt, eb ma dihaym sinn adda nett, fa uns immah kfellich macha zu eem.

10 Fa miah missa awl fannich da richtah-shtool funn Christus kumma, so es miah greeya vass zu uns heaht deich vass miah gedu henn in demm leib, eb's goot adda shlecht is.

Da Deensht Fa Gott Un Leit Zammah Bringa

11 Fasell, veil miah di furcht fumm Hah vissa, doon miah leit fashvetza. Da Hah vayst vass miah sinn, un ich hoff in eiyah innahlichi gedanka visset diah aw vass miah sinn.

12 Miah vella uns nett viddah uf shvetza zu eich, avvah miah sinn am eich grund gevva fa shtols sei veyyich uns, so es diah selli andvadda kennet vo shtols sinn veyyich demm vass ma sayna kann un nett vass im hatz is.

13 Fa vann miah gans nayvich uns selvaht sinn, dann doon miah's fa Gott; vann miah in unsah rechti meind sinn, dann doon miah's fa eich.

14 Fa di leevi funn Christus dreibt uns, veil miah glawva es aynah kshtauva is fa si awl; so sinn si awl kshtauva.

15 Un eah is kshtauva fa si awl so es selli vo layva, nimmi layva sella fa sich selvaht, avvah fa sellah vo kshtauva is fa si un is viddah uf kshtanna.

16 Funn nau on doon miah nimmand may kenna bei vass eah is im flaysh. An ay zeit henn miah Christus gekend bei vass eah voah in seim flaysh, avvah miah kenna een nimmi so nau.

17 So, vann ennich ebbah in Christus is, is eah en nei-gmachtah mensh; es alda is faganga, un alles is nei vadda.

18 Awl dess is funn Gott, deah vo uns zammah gebrocht hott zu sich selvaht deich Jesus Christus, un hott uns da deensht gevva fa dess bekand macha;

19 naymlich, es Gott in Christus am di veld zammah bringa voah zu sich selvaht, un hott leit iahra sinda nett geyyich si kohva. Eah hott's uf uns glaykt fa dess Vatt vo Gott un leit zammah bringd bekand macha.

²⁰ So nau, sinn miah Christus sei botshaftah, es vann Gott eich famohna dayt deich uns. Miah halda oh an eich in Christus sei blatz; machet fridda mitt Gott.

²¹ Fa eah hott een gmacht sinda sei fa uns, deah vo kenn sinda katt hott, so es miah in eem di gerechtichkeit funn Gott vadda kenna.

6 ¹Miah, dann, vo mitt-helfah sinn zu eem, famohna eich es diah di gnawdi Gottes nett ohnemmet fa nix.

²Fa eah sawkt,

“An di recht zeit habb ich dich keaht,
un im dawk funn di saylichkeit habb ich diah kolfa.”

Gukket moll, nau is di zeit funn gnawt; nau is da dawk funn saylichkeit.

³Miah gevva nimmand ennichah grund fa shtolbahra, so es nix letztes kfunna sei kann mitt unsahm deensht.

⁴Avvah in alli vayk veisa miah es miah gnechta sinn funn Gott: in grohsah geduld, in dreebsawl, in noht, in engshta,

⁵in gegaysheld vadda, in eikshtekt vadda, in ufruahra, in haddi eahvet, in vakkah bleiva, in fashta,

⁶in sauvhay layva, in eisicht, in geduld, in freindlichkeit, im Heilicha Geisht, in ufrichtichi leevi,

⁷im Vatt funn di voahheit, in di graft Gottes, deich's greeks-ksha funn gerechtichkeit in di rechts hand un in di lings,

⁸deich eahra un shanda, deich shlechti zeiknis veyyich uns, un goodi zeiknis, vifafiahrah un doch voahhaftich,

⁹vi dee unbekanda un doch goot bekandi, vi dee vo shtauva, un doch am layva, kshtrohft, un doch nett doht gmacht,

¹⁰bedreebt, avvah immah fraylich, oahm, avvah am feel reich macha, es vi nix havva, un doch alles aykna.

¹¹Unsah maul hott kshvetzt zu eich unni zrikk hayva, oh Korindah, unsah hatz is veit uf.

¹²Miah hayva unsah leevi nett zrikk funn eich, avvah diah hayvet eiyahri zrikk funn uns.

¹³Fa ayva uf handla—ich shvetz zu eich vi kinnah—machet eiyah hatza aw veit uf.

Glawvichi Un Unglawvichi

¹⁴Seind nett zammah kshpand im sayma yoch mitt unglawvichi. Fa vi kann gerechtichkeit shaffa mitt ungerechtichkeit? Adda vass hott licht zu du mitt em dunkla?

¹⁵Un vass fa aynichkeit hott Christus mitt Belial? Adda vass fa en dayl hott en glawvichah mitt en unglawvichah?

¹⁶Un vass fa aynichkeit hott da tempel funn Gott mitt abgettah? Fa diah sind da tempel fumm levendicha Gott; so vi Gott ksawt hott, “Ich

zayl in eena layva, un unnich eena lawfa; ich zayl iahra Gott sei, un si sella mei leit sei.

¹⁷ So dann, kummet raus funn unnich eena,
un shneidet eich ab funn eena,”

sawkt da Hah,

“un rayyet nix unreines oh,
no nemm ich eich oh,

¹⁸ un ich zayl en Faddah sei zu eich,
un diah zaylet mei boova un mayt sei,”

sawkt da Awlmechtich Hah.

7 Siddah es miah dee fashprechinga henn, leevi breedah, vella uns selvaht sauval macha funn alles es unsah leib un geisht unsauval macht. Un vella fassich gay geyyich folkummani heilichkeit mitt di furcht funn Gott.

Em Paulus Sei Fraylichkeit

² Machet blatz in eiyah hatza fa uns; miah henn nimmand ebbes letztes gedu, miah henn nimmand fafiaht, miah voahra uneahlich zu nimmand.

³ Ich sawk dess nett fa eich fadamma, avvah ich habb difoah ksawt es diah sind in unsah hatza gebunna so es miah shtauva adda layva mitt eich.

⁴ Ich shvetz zu eich mitt grohsyi freiheit, un binn shtols mitt eich. Ich habb en grohsah drohsht. Mitt awl unsah dreebsawl habb ich alsnoch grohsyi frayt.

⁵ Vo miah in Matzedonia kumma sinn hott unsah flaysh kenn roo katt, fa miah henn dreebsawl katt ennichah vayk es miah uns gedrayt henn. Uf em ausahra voah shtreit un innahlich voah furcht.

⁶ Avvah Gott, deah vo di bedreebda draysh, hott uns gedrayst deich dess es da Titus bei kumma is.

⁷ Unsah drohsht voah nett yusht deich dess es eah bei kumma is, avvah aw deich da drohsht es diah eem gevva hend. Eah hott uns ksawt veyyich eiyah falanga, eiyah dreebsawl, un eiyah bekimmahnis fa mich. Deich dess habb ich mich yusht noch may kfroit.

⁸ Nau even vann ich eich bedreeb gmacht habb deich mei breef, es dutt mich nau nett shpeida, avvah's hott mich kshepit vo ich kshrivva habb. Ich habb fanumma es sellah breef eich bedreeb gmacht hott avvah's voah yusht fa en veil.

⁹ Nau binn ich froh, nett veil ich eich bedreeb gmacht habb, avvah veil eiyah dreebsawl eich gmacht hott boos du. Eiyah dreebsawl voah funn Gott, so es kenn shawda gedu voah zu eich deich uns.

¹⁰ Fa gettlichi dreebsawl macht ebbah boos du un sell bringd ebbah zu di saylichkeit, un dutt nimmand shpeida. Avvah veldlichi dreebsawl shaft zumm doht.

¹¹ Fa gukket moll vass fa eahnsht es dee gettlich dreebsawl auskshaft hott in eich, vi eahnshtlich es diah voahret fa eich unshuldich macha, vi ufgriaht, vass fa'n furcht, vass fa'n falanga, vass fa'n bekimmahnis, vass fa'n shtrohf! In awl dingah hend diah eich unshuldich gmacht in dee sach.

¹² So, even vann ich eich kshrivva habb, habb ich's nett gedu fa sellah vo's letza gedu katt hott, un aw nett fa sellah vo's letza gedu voah ditzu, avvah so es eiyah bekimmahnis fa uns raus gebrocht vatt zu eich in Gott sei awwa.

¹³ Fasell voahra miah gedrohsht bei eiyahm drohsht. Avvah miah henn uns noch feel may kfroit ivvah di frayt fumm Titus, veil sei geisht froh gmacht voah bei eich awl.

¹⁴ Fa veyyich demm es ich eich ufkshvetzt habb zu eem brauch ich mich nau nett shemma, avvah grawt vi alles di voahret is es miah ksawt henn zu eich, so is dess aw voah kumma vass ich ksawt habb veyyich eich zumm Titus.

¹⁵ Un sei leevi fa eich is even graysah vann eah zrikk denkt vi diah eem keicht hend, un vi diah een eignumma hend mitt furcht un ziddahra.

¹⁶ Ich froi mich dann es ich eich drauwa kann in alli sacha.

Frei-Villich Un Reichlich Gevva

8 ¹ Miah vella havva es diah visset, leevi breedah, veyyich di gnawt funn Gott vass gevva voah zu di gmayna funn Matzedonia.

² Si voahra hatt broviaht bei di dreebsawl es si deich gmacht henn, avvah iahra frayt voah so grohs es si reichlich gevva henn even vann si oahrich oahm voahra.

³ Fa ich kann eich sawwa es si gevva henn vass si henn kenna, un may es si henn kenna, deich iahra ayknah villa.

⁴ Si henn oahrich ohkalda mitt uns es miah iahra kshenk ohnemma sedda, so es si en dayl havva kenna in faseiya fa di Grishta-leit.

⁵ Dess voah may es miah koft katt henn difoah, avvah seahsht henn si sich selvaht zumm Hah gevva, un no zu uns deich Gottes villa.

⁶ Deich dess henn miah da Titus famohnd es eah ohhald grawt vi eah ohkfanga hott, un fa aw so faddich macha unnich eich in di gnawt.

⁷ Nau siddah es diah in alli sach reich sind, im glawva, im kshvetz, in eisicht, in eahnshtlichkeit, un in eiyah leevi zu uns, saynet ditzu es diah aw reich sind in di gnawt funn gevva.

⁸ Ich binn nett am eich sawwa vass diah du misset, avvah bei eich veisa vi fleisch es anri sinn fa helfa, dann finn ich aus vi deef es eiyah leevi is.

⁹ Diah visset di gnawt funn unsahm Hah Jesus Christus. Diveil es eah reich voah is eah oahm vadda fa eich, un deich dess es eah oahm vadda is, hott eah eich reich gmacht.

¹⁰ Ich gebb eich nau mei mayning veyyich dee sacha. Ich may es veah's besht fa eich, fa faddich macha vass diah ohkfanga hend en yoah zrikk un vass diah an selli zeit du hend vella.

¹¹ Nau dann, machet faddich vass diah ohkfanga hend, so es grawt vi en falanga datt voah fa's du, nau falanget aw fa faddich macha fa gevva funn demm vass diah hend.

¹² Fa vann ebbah villing is fa gevva, dann vatt's ohgnumma un gmessia bei vass eah hott, un nett bei vass eah nett hott.

¹³ Dess is nett so es anri roowa kenna un diah nunnah-glawda sind, avvah es es gleicha is gans rumm.

¹⁴ Sell vass diah ivvahrich hend an dee zeit sett eena helfa in iahra noht, so aw sell vass si moll ivvahrich henn soll no eich helfa in eiyah noht. Sellah vayk bleibt alles gleicha.

¹⁵ Vi's kshrivva shtayt, "Sellah vo feel ksammeld hott, hott nix ivvahrich, un sellah vo bissel ksammeld hott, hott kenn noht."

Da Titus, Em Paulus Sei Mitt-Helfah

¹⁶ Avvah Gott sei gedankt, deah es dee gleichlich bekimmahnis im Titus sei hatz gedu hott fa eich.

¹⁷ Fa eah hott nett yusht unsah famohning ohgnumma, avvah veil eah eahnshtrlich voah, is eah frei-villich zu eich ganga.

¹⁸ Miah shikka mitt eem da broodah vass glohbt is bei awl di gmayna ivvahrawlich fa sei gebreddich fumm Effangylium.

¹⁹ Un nett yusht sell, avvah eah voah raus groofa bei di gmayna fa mitt uns gay in dee eahvet funn gnawt vo miah am du sinn fa di hallichkeit fumm Hah, un fa eiyah goodah villa veisa.

²⁰ Miah vella acht gevva es nimmand uns pshuldicha kann vi miah dess grohs kshenk faseiya doon vass ausgedayld vatt bei uns.

²¹ Fa miah vella du vass recht is nett yusht im Hah sei awwa avvah aw in mensha awwa.

²² Un miah shikka aw unsah broodah mitt eena. Miah henn een oft ausbroviaht un henn kfunna es eah eahnshtrlich is in feel sacha, avvah eah is nau noch may eahnshtrlich veil eah en grohsah glawva hott in eich.

²³ Veyyich em Titus, eah is mei mitt-helfah un shtayt bei miah im deensht zu eich. Un veyyich di anra breedah, si sinn aposhtla funn di gmayna un sinn en eah zu Christus.

²⁴ Fasell veiset eiyah leevi zu eena, so es awl di gmayna's sayna kenna, un aw di uahsach sayna kenna es miah eich ufkshvetzt henn.

Samla Fa Di Glawvicha In Noht

9 ¹Es is nett nohtvendich es ich zu eich shreib veyyich di saylicha helfa.

² Fa ich vays vi fleisich es diah voahret fa helfa, un ich braekk veyyich eich zu di leit funn Matzedonia. Ich sawk eena es diah in Achaia hend shund gevva vella siddah letsht yoah, un dess hott's mensht funn eena ufkshatt fa aw ebbes du.

³ Avvah ich habb di breedah kshikt, so es unsah gebraekk veyyich eich nett fa nix is, un vi ich eich ksawt habb, es diah eich rishtet.

⁴ Adda vann samm funn Matzedonia mitt miah kumma sedda, un dayda finna es diah nett grisht sind, mista miah, un aw diah, eich shemma, veil miah so shuah voahra funn eich in unsahm gebraekk.

⁵ So habb ich gmaynd's yeah nohtwendich fa di breedah famohna es si fanna heah gayn zu eich, un seahsht rishta fa eyiyah kshenk vass diah fashprocha hend. Sellah vayk yeah's no gevva es en frei-villich kshenk un yeah nett gevva mitt geitz.

⁶ Ich sawk dess: Deah vo shpoah am sayya, dutt aw vennich eahnnda, un deah vo feel sayt, dutt aw feel eahnnda.

⁷ Alli-ebbah muss gevva vi eah ausmacht in seim hatz, nett unvillich adda veil eah muss, fa Gott hott leevi fa deah vo fraylich gebt.

⁸ Un Gott kann macha es diah alli satt gnawt hend, so es diah immah alles hend es diah brauchet, un hend noch ivvahrich fa alli sadda goot du.

⁹ Es shtayt kshrivva,

“Eah hott ausnannah kshtroit,
un zu di oahma gevva.

Sei gerechtigkeit bleibt fa immah.”

¹⁰ Deah vo sohma faseikt fa da sayyah un broht fa ess-sach, zayld aw seiya fa eyiyah sohma un en macha sich fameahra. Un eah fameahrt aw di eahn funn eyiyah gerechtigkeit.

¹¹ Diah vaddet reich gmacht in alli ding so es diah geahn gevva kennet an alli zeit, un deich uns shaft dess no aus es Gott gedankt vatt.

¹² Fa da deensht funn deahra hilf dutt nett yusht faseiya fa di glawvicha iahra noht, avvah's shaft aus es feel Gott danka dideich.

¹³ Un veil diah eich ufrichtich veiset in demm deensht, zayla feel Gott fagleahra fa eyiyah shtandhaftigkeit un zeiknis zumm Effangaylum funn Christus, un fa eyiyah frei-villich kshenkah zu eena un zu anri.

¹⁴ Un si zayla bayda fa eich un zayla en falanga havva fa eich un fa di grohs gnawt funn Gott vo in eich is.

¹⁵ Dank sei zu Gott fa sei unbegreiflich kshenk!

Da Paulus Shvetzt Uf Fa Sei Deensht

10 ¹ Ich, da Paulus selvaht, famohn eich deich di daymoot un sanftmoot funn Christus. Ich binn sellah vo diah maynet es feichbutzich is vann ich bei eich binn, avvah vekk funn eich binn ich foahvitzich veyyich eich.

²Vann ich moll kumm, bitt ich eich avvah es ich nett so foah-vitzich sei brauch es ich mayn ich sett. Fa ich zayl foah-vitzich sei geyyich samm es mayna miah lawfa imma veldlichah vayk.

³Es is voah es miah lawfa in di veld, avvah miah shtreida nett im vayk funn di veld.

⁴Fa's greeks-ksha funn unsahm shtreit is nett nadiahlich, avvah mechtich deich Gott, un kann shteiki vanda runnah reisa.

⁵Miah reisa di vanda runnah vo leit ufbauwa deich iahra eiyahres, un alli anri hohchi vanda es si hald funn vissa veyyich Gott. Miah nemma awl di gedanka fesht un macha si Christus heicha.

⁶Un vann diah moll heichert in allem ding, sinn miah grisht fa selli shtrohfa vo nett heicha.

⁷Gukket diah yusht uf dess vass diah sayna kennet? Vann ennich ebbah sich falost es eah zu Christus heaht, loss een viddah ivvah dess denka; miah heahra zu Christus grawt vi eah aw dutt.

⁸Un even vann ich bissel zu feel braekk veyyich unsah recht vass da Hah uns gevva hott fa eich ufbauwa, un nett fa eich nunnah reisa, ich brauch mich doch nett shemma.

⁹Ich vill nett havva es es gukt vann ich am eich feicha macha veah mitt meina breefa.

¹⁰Fa si sawwa, "Sei breefa sinn shveah un greftich, avvah vann eah leiblich dibeis, is eah shvach un sei kshvetz brauch ma nett achta."

¹¹Loss so ebbah denka, es grawt vi miah sinn in unsah breefa vann miah nett datt sinn, so zayla miah sei un du vann miah moll datt sinn.

¹²Miah dayda nett daufa uns uf hayva un messa geyyich selli vo sich selvaht uf hayva. Avvah vann si sich messa unnich nannah mitt sich selvaht, un sich uf hayva geyyich sich selvaht, dann vissa si nix.

¹³Miah zayla nett braekka ovvich demm vo gevva is zu uns, avvah miah bleiva bei demm vass Gott raus gmessa hott zu uns, un sell langd naus biss zu eich.

¹⁴Miah shtrekka uns nett zu veit, es vann miah eich nett glangd hedda. Fa miah sinn so veit kumma es zu eich mitt em Effangaylium funn Christus.

¹⁵Un miah braekka aw nett in demm vass nett unsah is, sell is, vass anri kshaft henn. Avvah miah hoffa vann da glawva in eich moll vaxt, kenna miah in demm vass uns gevva is, noch en feel graysahri eahvet du unnich eich,

¹⁶so es miah's Effangaylium breddicha kenna in anri lendah veidah on funn eich. Fa miah vella nett braekka veyyich di eahvet es gedu voah in en anrah sei gaygend.

¹⁷"Avvah fa sellah vo braekka vill, loss een braekka im Hah."

¹⁸Fa's is nett da mann vass sich selvaht lohbt vo ohgnumma vatt, avvah da vann vo glohbt is bei em Hah.

Da Paulus Un Falshi Aposhtla

11 ¹Ich hoff diah doond uf mitt bissel funn meina dumhayda; yau, diah sind nau shund am sell du.

²Ich binn eahnshlich fa eich mitt en gettlichah eahnsh. Fa ich habb eich fashprocha zu aym mann, Christus, so es ich eich gevva kann zu eem vi en rein leddich maydel.

³Avvah ich feicht, es grawt vi di shlang di Ayfaw fafiaht hott mitt iahra shlichtheit, so vadda eiyah gedanka vekk gedrayt funn di ayfeldichkeit in Christus.

⁴Fa vann ebbah zu eich kumd un breddicht en anrah Jesus funn vass miah gebreddicht henn, adda vann diah en anrah geisht ohnemmet funn vass diah ohgnumma hend, adda vann diah en annah effangaylum ohnemmet funn vass diah ohgnumma hend—ich feicht diah nemmet dess awl villich oh.

⁵Ich glawb goah nett es ich ennich vennichah binn es selli grohsa aposhtla.

⁶Un even vann ich nett goot binn am shvetza, ich binn goah nett hinna nohch in vass ich vays. Miah henn dess bekand gmacht zu eich in alli veyya.

⁷Adda habb ich ksindicht bei mich daymeedich macha so es diah uf kohva vaddet, veil ich's Effangaylum gebreddicht habb zu eich unni eich betzawla macha difoah?

⁸Ich habb anri gmayna grawbt bei betzawld vadda funn eena, so es ich zu eich breddicha habb kenna.

⁹Un vo ich bei eich voah un habb noht katt, habb ich kens funn eich gebaddaht, fa di breedah vo funn Matzedonia kumma sinn henn miah gevva vass ich gebraucht habb. Ich habb mich kalda funn eich nunnah-lawda, un ich zayl ohhalda so du.

¹⁰So shuah es di voahheit funn Christus in miah is, soll nimmand miah dess gebraekk shtobba in di lendah funn Achaia.

¹¹Un favass? Veil ich kenn leevi habb fa eich? Gott vayst es ich habb!

¹²Vass ich am du binn zayl ich ohhalda du, so es ich di uahsach ab-shneida kann funn selli es en uahsach sucha fa braekka es si veahra vi miah sinn.

¹³Fa sohwichi sinn falshi aposhtla, fafiahrichi shaff-leit, un si fashtella sich es vann si aposhtla veahra funn Christus.

¹⁴Un's is aw kenn vunnah, fa da Satan selvaht fashteld sich es vi en engel funn licht.

¹⁵So is es kenn grohs ding vann sei deenah sich aw fashtella es vi deenah funn gerechtichkeit. Iahra end zayld sei noch iahra verka.

Fafolkt Vadda Bei En Aposhtel Sei

¹⁶Ich sawk viddah, loss nimmand denka es ich en nah binn, adda dann nemmet mich grawt vi en nah, so es ich bissel braekka dauf.

¹⁷Vass ich am shvetza binn is nett noch em Hah, avvah in demm gebraekk binn ich am shvetza vi en nah.

¹⁸Siddah es feel braekka vi di veld braekkt, dann doon ich aw braekka.

¹⁹Diah doond geahn uf mitt narra, siddah es diah selvaht so shmeaht sind!

²⁰Fa diah nemmet's oh vann ebbah eich gnechta macht, vann eah eich fangd un diah vaddet gnumma bei eem, vann eah nunnah gukt uf eich un shlakt eich in's ksicht.

²¹Ich muss sawwa, zu meim aykna shohm, miah voahra zu shvach fa sell du zu eich. Avvah vass-evvah es ennich ebbah draut braekka diveyya—ich shvetz vi en nah—dess dauf ich aw braekka diveyya.

²²Sinn si Hebrayah? So binn ich. Sinn si Israeliddah? So binn ich. Sinn si em Abraham sei nohch-kummashft? So binn ich.

²³Sinn si deenah funn Christus? Ich binn en bessahrah. (Ich shvetz vi en nah.) Ich habb feel haddah kshaft. Ich voah ivvah di maws fagaysheld un voah may eikshtekt, un oft shiah doht.

²⁴Funn di Yudda habb ich fimf moll fatzich shtraych grikt mitt aym vennichah.

²⁵Drei moll voah ich fashlauwa mitt rooda, un ay moll voah ich kshtaynicht. Drei moll voah ich uf shiffah es funn-nannah gebrocha sinn. Ich voah en dawk un en nacht draus im say.

²⁶Ich voah oft uf em vayk, un voah in di kfoah funn revvahra, in di kfoah funn rawvah, in di kfoah funn mei aykni leit, in di kfoah funn di Heida, in di kfoah in di shtett, in di kfoah in di vildahnis, in di kfoah draus im say, in di kfoah funn falshi breedah.

²⁷Ich habb hatt kshaft un feel deich gmacht, habb oft nachts nett kshlohfah, voah in hungah un dasht, voah unni ess-sach, un voah kald un unni glaydah.

²⁸Un nayvich awl di anra sacha, is aw noch di gvicht funn seiya fa awl di gmayna uf miah.

²⁹Veah is shvach unni es ich aw shvach binn? Veah vatt in sinda kfiaht, unni es ich innahlich brenn?

³⁰Vann ich braekka muss, dann braekk ich veyyich di sacha es mei shvachheit veist.

³¹Da Gott un Faddah funn unsah Hah Jesus Christus, vo ksaykend is ayvichlich, vayst es ich nett leek.

³²In Damascus hott da ivvah-saynah unnich em Kaynich Aretas di shtatt funn Damascus gvatsht so es eah mich fesht nemma kann.

³³Avvah ich voah nunnah glost imma koahb deich en fenshtah in di vand, so es ich aus sei hend kalda binn vadda.

Di Dann Im Paulus Sei Flaysh

12 ¹Ich muss ohhalda braekka. Es helft nimmand ebbes, avvah ich kumm nau zu himlishi kshichta un sacha es da Hah miah gvissa hott.

² Ich kenn en mann in Christus vo fatzay yoah zrikk uf kfanga voah im dridda Himmel—eb eah in seim leib voah adda aus seim leib, sell vays ich nett, Gott vayst's.

³ Un ich vays es deah mann—eb in demm leib adda aus demm leib, dess kann ich nett sawwa, Gott vayst—

⁴ nuff gezowwa voah in Paradees un hott sacha keaht es en mann nett sawwa dauf.

⁵ Ich zayl braekka veyyich en mann vi sell, avvah veyyich miah selvaht braekk ich nett, unni yusht veyyich mei shvachheit.

⁶ Even vann ich mich ufbraekka vill, ich zayl kenn nah sei, fa ich zayl di voahret sawwa. Avvah ich hald mich funn demm, so es nimmand may denka soll funn miah es eah sayna un heahra kann funn miah.

⁷ Es voah en dann in mei flaysh gedu, so es ich mich nett selvaht zu hohch uf hayb deich di himlishi sacha vo Gott miah gvissa hott. Dee dann voah em Satan sei engel vo kshikt voah fa mich blohwa so es ich mich nett zu hohch uf hayb.

⁸ Ich habb drei mohl ohkalda un da Hah gebitt es eah mich frei macht funn demm,

⁹ avvah eah hott ksawt zu miah, “Mei gnawt is genunk fa dich, fa mei graft is mechtich gmacht deich shvachheit.” Fasell, doon ich geahn braekka veyyich mei shvachheit, so es di graft funn Christus uf miah root.

¹⁰ Un fasell, froi ich mich in mei shvachheit, in fashohmd vadda, in noht havva, in fafolkt vadda, un in angsht havva fa da villa funn Christus. Fa vann ich shvach binn, no binn ich shteik.

Bekimmaht Ivvah Di Korindah

¹¹ Ich binn en nah vadda deich dess gebraekk, avvah diah hend mich gmacht's du. Fa ich hett sedda glohbt sei bei eich siddah es ich nix vennichah binn es di haychshtra aposhtla, even vann ich nix binn.

¹² Di sacha vass en aposhtel meikt voahra gedu unnich eich mitt alli geduld deich zaycha, un vundahra, un mechtichi verka.

¹³ In vass fa en vayk voahret diah vennichah es di anra gmayna, unni yusht dess, ich selvaht habb eich nett nunnah glawda fa mich halda? Fagevvet miah fa dee sind!

¹⁴ Nau, shund fa's dritt mohl binn ich grisht fa zu eich kumma un ich zayl eich nett nunnah-lawda. Ich binn nett am gukka fa vass diah hend avvah fa eich selvaht, fa di kinnah sedda nett uf layya fa di eldra, avvah di eldra fa di kinnah.

¹⁵ Ich vill geahn alles shpenda es ich habb un mich selvaht aw gevva fa eiyah sayla; avvah vi may leevi es ich habb fa eich, vi vennichah es ich zrikk grikk funn eich.

¹⁶ Avvah loss es sei vass vill, ich habb eich nett gebaddaht fa mich halda. Doch, shlichtich es ich binn, ich habb eich kfanga bei eich fafiahra!

¹⁷ Voah ich uneahlich gvest mitt eich deich ennich's funn selli es ich zu eich kshikt habb?

¹⁸ Ich habb da Titus famohnd fa gay, un habb en broodah mitt eem kshikt. Voah da Titus uneahlich gvest mitt eich? Henn miah nett da saym geisht katt? Sinn miah nett im sayma vayk gloffa?

¹⁹ Sind diah am denka es miah sinn am ausredda macha fa uns? Miah shvetza in Christus fannich Gott, diah leebshti, un alles es miah doon is fa eich fabessahra.

²⁰ Fa ich feicht fleicht vann ich moll kumm, finn ich eich nett vi ich eich havva vill, un diah finnet mich nett vi diah mich havva vellet. Ich feicht es zayld shtreit, fagunsht, zann, en gezah, unvoahret, kshvetzah, selvaht ufblohsa un ufruah sei.

²¹ Ich feicht vann ich viddah kumm, dutt mei Gott mich daymeedich macha fannich eich. Un no muss ich bedreebt sei ivvah feel funn selli vo difoah ksindicht henn un henn nett boos gedu fa unreinichkeit, huahrahrei un ungerechtichkeit es si gedu katt henn.

Letshti Vanninga Un Greesa

13 ¹Dess is es dritt mohl es ich am zu eich kumma binn. Alli sach soll shtay uf's vatt funn zvay adda drei zeiya.

² Ich habb eich shund gvand vo ich's zvett moll bei eich voah. Un nau doon ich eich viddah vanna, diveil es ich nett datt binn: vann ich viddah zrikk kumm, zayl ich nimmand fafayla es eahshtah ksindicht katt hott, un aw nett ennichs funn di anra,

³siddah es diah gvissa havva vellet es Christus shvetzt deich mich. Eah is nett shvach am shaffa in eich avvah eah is shteik in eich.

⁴Fa eah voah gegreitzicht in shvachheit, avvah eah laybt deich di graft funn Gott. Miah sinn aw shvach in eem, avvah in shaffa mitt eich zayla miah layva mitt eem deich di graft funn Gott.

⁵Gukket moll in eich selvaht fa sayna eb diah im glawva sind. Broviahret eich selvaht aus. Visset diah nett es Christus in eich is—sell is, vann diah uf messet zu di test?

⁶ Ich hoff diah finnet aus es miah uf messa zu di test.

⁷Nau miah bayda zu Gott es diah nett letz doond—nett veil's gukka soll es vann miah uf messa doon, avvah so es diah recht doond, even vann's gukt es vann miah nett uf messa.

⁸Fa miah kenna nix du geyyich di voahheit, avvah yusht fa di voahheit.

⁹Miah sinn froh vann miah shvach sinn, un diah mechtich sind. Un miah bayda aw es diah folkumma vaddet.

¹⁰Fasell, shreib ich dee sacha diveil es ich nett bei eich binn. Dess is so es vann ich moll kumm, brauch ich nett shtreng sei mitt eich fa di macht ausfiahra vass da Hah miah gevva hott; naymlich, fa ufbauwa un nett nunnah reisa.

¹¹Endlich, leevi breedah, froiyet eich. Seind folkumma, seind gedrohsht, seind aynich, seind in fridda, no vatt da Gott funn leevi un fridda bei eich sei.

¹²Greeset nannah mitt en heilichah kuss.

¹³Awl di glawvichi greesa eich.

¹⁴Di gnawt fumm Hah Jesus Christus, di leevi funn Gott, un di gmeinshaft fumm Heilicha Geisht sei mitt eich awl. Amen.